

Table of Contents

Steps for Reducing Your Bond خطوات لتقليل مبلغ كفالتك	2
Voluntary Departure المغادرة الطوعية	3
Reinstatement of Removal إعادة الإبعاد	4
Expedited Removal الإبعاد المعجل	6
Have You Been the Victim of a Crime? You May Qualify for a T-Visa هل سبق وأن كنت ضحية الاتجار بالبشر؟ T Visa قد تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة	8
Have You Been the Victim of Trafficking? You May Qualify for a U-Visa هل كنت ضحية جريمة؟ يمكنك التأهل للحصول على تأشيرة (U VISA)	10
How to Protect Yourself from Immigration Fraud كيف تحمي نفسك من الاحتيال بشأن الهجرة	11
What Should You Expect from Your Legal Representative? ما الذي ينبغي أن تتوقعه من ممثلك القانوني؟	12

خطوات لتقليل مبلغ كفالتك

ما هي الكفالة؟

← قد يسمح لك القاضي بمغادرة مركز الحجز إذا قمت بدفع مبلغ من المال، يسمى كفالة، ووعدت بالمجيء إلى جميع جلسات الاستماع في محاكمتك. (لا يعطي القاضي للجميع كفالة وإذناً بمغادرة مركز الحجز. إذا حصلت على كفالة ومن ثم تغيبت عن جلسة استماع واحدة، فبإمكان القاضي أن يأمر بترحيلك، وسوف تفقد المال الذي دفعته للكفالة.

- ← إذا كنت مؤهلاً للحصول على كفالة، فعليك أن تظهر
- أنك لست شخصاً خطيراً على الآخرين والممتلكات و
 - وسوف تحضر جميع جلسات استماعك في المستقبل.

يمكنك أن تطلب من القاضي تخفيض مبلغ الكفالة.

1. اطلب جلسة استماع بخصوص الكفالة.

- اطلب من القاضي في جلسة الاستماع الأولى أن يعقد جلسة استماع بخصوص الكفالة أو
- أرسل رسالة إلى محكمة الهجرة تقول فيها إنك تريد عقد جلسة استماع بخصوص الكفالة.

2. اجمع الوثائق التي تدعم قضيتك. اتصل بأسرتك، أصدقائك، أرباب عملك، والقادة الدينيين واطلب منهم:

- كتابة رسائل دعم. رسائل الدعم يجب:
- كتابتها باللغة الإنكليزية (أو ترجمتها إلى اللغة الإنكليزية)
- أن تبدأ بـ "Dear Honorable Immigration Judge (عزيزي قاضي الهجرة المجل)"
- أن تذكر اسمك الكامل ورقم هويتك ("رقم A")
- أن تتضمن عنوان الكاتب ووضع الهجرة بالنسبة له
- أن توضح لماذا أنت شخص جيد ولماذا يمكن الوثوق بعودتك إلى محكمة الهجرة في جميع جلسات الاستماع في المستقبل.
- إذا كان كاتب الرسالة سيقدم مساعدة لك في السكن و الطعام فعليه ذكر ذلك في الرسالة.

ب. اجمع الأدلة لجلسة استماعك بخصوص الكفالة يمكن للأدلة أن تتضمن:

- شهادات الميلاد، نسخ عن البطاقة الخضراء، وغيرها من الأوراق التي تثبت أن أفراداً من أسرتك هم من المواطنين الأمريكيين أو المقيمين بصورة دائمة وقانونية
- نسخ من شهادة زواجك إذا كان زوجك (زوجتك) مواطناً أمريكياً أو مقيماً بصورة دائمة وقانونية
- قسائم الرواتب أو شيكات
- إثبات على دفعك الضرائب
- شهادات من أية فصول أكملتها
- أية معلومات أخرى تظهر أن لديك اتصالات بالولايات المتحدة وأنك شخص جيد.

3. قدم أدلتك في جلسة الاستماع بخصوص الكفالة.

- إحفظ ثلاث نسخ من جميع رسائل الدعم وغيرها من الوثائق.
- اطلب من أي أحد من الذين يدعمون قضيتك، ولديه وضع هجرة قانوني في الولايات المتحدة، أن يشهد لصالحك. يمكنهم المجيء إلى المحكمة والتحدث إلى القاضي أو التحدث إلى القاضي عبر الهاتف.

إذا قمت بدفع كفالتك.

← إذا قمت بدفع كفالتك، سيقوم القاضي بنقل قضيتك إلى محكمة هجرة خارج مركز الحجز. إذا كنت تسكن في ولاية أخرى، فيمكنك أن تطلب من القاضي نقل قضيتك إلى تلك الولاية. ومن المهم جداً أن تقدم عنوانك الحالي إلى محكمة الهجرة و دائرة الأمن الوطني.

← لا يعتبر مغادرة مركز الحجز بكفالة دفاعاً ضد الترحيل، ولا إذناً بالعمل في الولايات المتحدة.

المغادرة الطوعية

ما هي المغادرة الطوعية؟

- ◀ تسمح لك المغادرة الطوعية بـ:
 - مغادرة الولايات المتحدة من دون أمر ترحيل.
 - العودة إلى الولايات المتحدة في المستقبل إذا كنت مؤهلاً لذلك.

مزايا المغادرة الطوعية

- ◀ لا يوجد أمر ترحيل في سجلك الخاص بالهجرة. يمكنك العودة إلى الولايات المتحدة بصورة قانونية في المستقبل إذا كنت مؤهلاً لذلك.

هل أنت مؤهل للمغادرة الطوعية؟

- ◀ يمكن أن تكون مؤهلاً للمغادرة الطوعية إذا:
 - كنت قادراً على أن تظهر للقاضي أنك شخص جيد وتستحق فرصة العودة إلى الولايات المتحدة بصورة شرعية في المستقبل.
 - كنت قادراً على دفع ثمن رحلة عودتك إلى وطنك.
- ◀ أنت غير مؤهل للحصول على مغادرة طوعية إذا أدنت بارتكاب جريمة شديدة الخطورة. (تحدث إلى محامي هجرة إذا كنت غير متأكد.)

ما الذي ينبغي أن تفعله في الخطوة التالية؟

1. قرر إذا كانت المغادرة الطوعية جيدة بالنسبة لك.
 - إذا كنت مؤهلاً للحصول على لجوء، إلغاء أمر الإخراج، تعديل وضع، أو أية دفاعات أخرى، فربما تريد الدفاع عن قضيتك بدلاً من طلب المغادرة الطوعية.
 - إذا طلبت المغادرة الطوعية في جلسة استماعك الأولى، فعليك أن تتنازل عن حَقك بالدفاع عن قضيتك. (تحدث إلى محامي هجرة إذا كنت غير متأكد.)
2. إذا طلبت المغادرة الطوعية، فعليك أن تجمع معلوماتك لتقديمها إلى القاضي:
 - رسائل دعم من أسرتك، أصدقائك، قادة دينيين، أو أرباب عمل يقولون فيها إنك شخص جيد (يجب ترجمة جميع الرسائل إلى اللغة إنكليزية).
 - شهادات الميلاد، نسخ عن البطاقة الخضراء، وغيرها من الأوراق التي تثبت أن أفراداً من أسرتك هم من المواطنين الأمريكيين أو المقيمين بصورة دائمة وقانونية.
 - نسخ من شهادة زواجك إذا كان زوجك (زوجتك) مواطناً أمريكياً أو مقيماً بصورة دائمة وقانونية.
 - إثبات على أن أحد أفراد أسرتك قد تقدم بطلب " I-130 " لك للحصول لك على إقامة دائمة وقانونية.
 - شهادات من أية فصول دراسية أكملتها.
 - إثبات على أنك تدعم أسرتك.
 - أية معلومات أخرى تظهر أنك شخص جيد.
3. اطلب من أفراد أسرتك، أصدقائك، أو أي شخص آخر يدعمك في قضيتك أن يتحدثوا إلى القاضي عنك. يمكنهم:
 - المجيء إلى المحكمة والتحدث إلى القاضي أو
 - التحدث إلى القاضي عبر الهاتف. (يمكنك أن تطلب من القاضي الإذن ليتحدث أشخاص مع القاضي عبر الهاتف.)
4. يجب أن تدفع قيمة كفالتك إذا حصلت على مغادرة طوعية وكنت بحاجة إلى وقت خارج الحجز قبل أن تغادر الولايات المتحدة.

إعادة الإبعاد

ما هي إعادة الإقصاء؟

- ◀ تستخدم دائرة الأمن الوطني، أو (DHS)، وهي إحدى دوائر الحكومة الأمريكية الفيدرالية، والمعروفة أيضاً بدائرة "الهجرة" إجراء إعادة الإبعاد لإجلاء الناس بسرعة من الولايات المتحدة الأمريكية ممن:
 - تم إبعادهم أو إخراجهم في الماضي أو غادروا الولايات المتحدة الأمريكية لوحدهم نتيجة لصدور أمر إبعادهم أو إخراجهم ثم عاودوا الدخول إلى الولايات المتحدة الأمريكية دون إذن.
- ◀ عموماً، فإنك لن تستطيع التحدث إلى قاضي. حيث أنه لدى دائرة الأمن الوطني الصلاحية لإبعادك من الولايات المتحدة الأمريكية بناء على أمر إبعاد أو إخراج مسبق باستثناء ظروف محددة.

كيف تعرف إذا كنت خاضعاً لإعادة الإبعاد؟

- ◀ إذا تلقيت نموذج 1-871، مذكرة ما قبل قرار الإبعاد، وتقول دائرة الأمن الوطني بأنك قد دخلت إلى الولايات المتحدة الأمريكية بصورة غير شرعية بعد أن تم إبعادك أو إخراجك، عندها تكون عرضة لإعادة الإبعاد.
 - إذا استلمت وثيقة تدعى نموذج Form I-862، "مذكرة للحضور"، عندها تكون ضمن إجراءات عملية إبعاد. ولست في ظرف إعادة إبعاد.
 - إذا قالت دائرة الأمن الوطني بأنه تم القبض عليك وأنت تحاول الدخول إلى الولايات المتحدة الأمريكية في نقطة تفتيش حدودية، أو مطار دولي، أو ميناء، أو بينما أنت في الولايات المتحدة قريباً من الحدود ولا تستطيع إثبات أنك كنت في الولايات المتحدة لمدة تزيد عن 14 يوماً، وتلقيت "نموذج Form I-860" أو "نموذج Form I-867A/B"، تكون في حالة إبعاد معجل. ولست في حالة إعادة إبعاد.

هل يمكنك أن تطعن في قرار دائرة الأمن الوطني لوضعك في حالة إعادة إبعاد؟

- ◀ قد يكون لك حق بالحصول على قاضي يحكم في قضيتك في حالات محددة إذا تحديثت قرار دائرة الأمن الوطني بوضعك ضمن إجراءات إعادة إبعاد.
 - يمكنك مخالفة قرار دائرة الأمن القومي بتدوين حجتك أو بالتحدث إلى موظف مختص لدى دائرة الهجرة.
- ◀ يمكنك أن تطعن في قرار دائرة الأمن الوطني لوضعك في حالة إعادة إبعاد في الظروف التالية:

1. إذا كنت تخاف أن تتعرض للأذى أو التعذيب إن عدت إلى بلدك أو إن كنت قد عانيت من الأذى هناك في الماضي.
 - إذا أخبرت موظفاً في دائرة الهجرة بأن تخاف أن تعود لبلدك، فسوف تعطى "نموذج Form M-488، مقابلة لمعلومات بشأن خوف جدير بالتصديق" وتجري مقابلة مع موظف اللجوء السياسي لتحديد فيما إذا كان لديك "خوف منطقي" من الاضطهاد أو التعذيب في بلدك.
 - إذا قرر موظف اللجوء السياسي بأن لديك بالفعل "خوف جدير بالتصديق" من الاضطهاد أو التعذيب في بلدك، فسوف يتم إصدار "نموذج Form I-863، مذكرة للإحالة إلى قاضي الهجرة" بشأنك، وتمثل لدعوى قضائية أمام القاضي.
 - لكن، إذا قرر موظف اللجوء السياسي بأنه ليس لديك "خوف جدير بالتصديق" من الاضطهاد أو التعذيب في بلدك، يكون لك الحق بطلب أن يقوم قاضي بمراجعة قرار موظف اللجوء السياسي باستخدام "نموذج Form I-898، سجل نتائج الخوف جدير بالتصديق السلبية و أطلب مراجعتها من قبل قاضي هجرة."
 - إذا قرر القاضي كذلك بأنه ليس لديك "خوف جدير بالتصديق"، يتم إعادة قضيتك إلى دائرة الأمن الوطني لإبعادك من الولايات المتحدة الأمريكية. ولا تستطيع استئناف قرار القاضي في هذه الحالة.
 - لكن، إذا قرر القاضي بأن لديك بالفعل "خوف جدير بالتصديق"، فسوف يسمح لك بجلسة استماع أمام قاضي توقيف الإبعاد طبقاً للمادة (b)(3) 241 من قانون الهجرة والجنسية أو تأجيل الإبعاد طبقاً لاتفاقية مناهضة التعذيب.

2. إذا كنت تعتقد بأنك مواطن أمريكي.
3. إذا كنت تعتقد بأن دائرة الأمن الوطني (DHS) وضعتك في حالة إعادة إبعاد بناء على معلومات غير صحيحة. على سبيل المثال، قد تكون دائرة الأمن الوطني قد اشتبهت بك لتشابه أسمك مع شخص آخر يحمل نفس الاسم.
4. إذا كنت تعتقد بأنك عدت للدخول إلى الولايات المتحدة بصورة شرعية.
5. إذا كانت آخر مرة غادرت فيها الولايات المتحدة بأمر مغادرة طوعية.
6. إذا كانت لديك تأشيرة جاهزة.
 - إذا كان أحد أقاربك قد تقدم فعلاً بطلب للحصول على تأشيرة لك وكانت التأشيرة (أ) موافق عليها و(ب) متوفرة في الحال، يمكنك الجدال بأن من حقك أن تتمكن من تقديم طلب للإقامة الدائمة القانونية "البطاقة الخضراء (green card)" والاعتذار عن إبعادك السابق.
7. إذا كنت تعتقد بأنك مؤهلاً للتقدم بطلب نجدة طبقاً لقانون ضبط مواطني نيكاراغوا وإغاثة مواطني أمريكا الوسطى (NACARA) قانون شؤون هجرة لاجني هاييتي (HRIFA).
 - إذا كنت من نيكاراغوا، أو كوبا، أو غواتيمالا، أو السلفادور، أو هاييتي، أو بلدان معينة في أوروبا الشرقية، قد تكون مؤهلاً للتقدم بطلب نجدة بموجب قانون ضبط مواطني نيكاراغوا وإغاثة مواطني أمريكا الوسطى (NACARA) قانون شؤون هجرة لاجني هاييتي (HRIFA) حتى ولو صدر بحقك قرار إبعاد سابق.

ما الذي عليك فعله بعد ذلك؟

فيما إذا انطبق عليك أي مما ذكر أعلاه، ينبغي عليك أن:

1. تعلم موظف الهجرة في الحال، قدم قدر ما تستطيع من المعلومات المفصلة والإثباتات حول قضيتك.
2. تحدث إلى المحامي المختص بقضايا الهجرة أو منظمة خدمات قانونية بشأن الحصول على مساعدة.
3. لا تتأخر لأن إجراءات إعادة الإبعاد تتم بسرعة كبيرة.

الإبعاد المعجل

ما هو الإبعاد المعجل؟

- ◀ تستخدم دائرة الأمن الوطني، أو (DHS)، وهي إحدى دوائر الحكومة الأمريكية الفيدرالية، والمعروفة أيضاً بدائرة "الهجرة" إجراء الإقصاء المعجل لإجلاء الناس بسرعة من الولايات المتحدة الأمريكية ممن حاولوا الدخول إلى البلد عن طريق الاحتيال أو بدون امتلاك الوثائق الثبوتية الصحيحة.
- يقوم موظفو دائرة الهجرة بإجراء مقابلات مع الناس في نقطة التفتيش الحدودية، والمطارات الدولية، وموانئ الشحن، أو مع الأشخاص الذين توقفوا في الولايات المتحدة الأمريكية قريباً من الحدود الأمريكية ولا يستطيعون إثبات أنهم أقاموا في الولايات المتحدة لأكثر من 14 يوماً، وذلك للخروج بقرار فيما إذا كانوا يحاولون دخول البلد عن طريق الاحتيال أو بدون الأوراق الثبوتية الصحيحة.
- ◀ عموماً، فإتلك لن تستطيع التحدث إلى قاضي. فإذا كان موظف دائرة الهجرة يعتقد بأنك تحاول دخول البلد بواسطة الاحتيال أو بدون الوثائق الثبوتية الصحيحة، يمكن لدائرة الأمن الوطني رفض دخولك وأن تأمر بإبعادك من الولايات المتحدة الأمريكية. ويكون قرار موظف دائرة الهجرة تقريباً في جميع الحالات نهائياً، إلا إذا عيّرت عن تخوفك من العودة إلى بلدك.

كيف تعرف فيما إذا كنت خاضعاً للإبعاد المعجل؟

- ◀ إذا تلتقيت "نموذج Form I-867A/B، سجل إفادة تحت القسم في دعوى قضائية بموجب القسم (b)(1) 235 من القانون" أو "نموذج Form I-860، مذكرة وأمر بالإبعاد المعجل" وتقول دائرة الأمن الوطني بأنه قد تم القبض عليك وأنت تحاول الدخول إلى الولايات المتحدة الأمريكية عند نقطة تفتيش حدودية، أو مطار دولي، أو في البحر، أو بينما أنت في الولايات المتحدة قريباً من الحدود ولا تستطيع إثبات أنك كنت في الولايات المتحدة لمدة تزيد عن 14 يوماً، وعندئذٍ تكون في حالة إبعاد معجل.
- إذا استلمت وثيقة تدعى نموذج "Form I-862، مذكرة للحضور"، تكون أنتنِ ضمن إجراءات عملية إبعاد. ولست في ظرف إبعاد معجل.
- إذا قالت دائرة الأمن الوطني (DHS) بأنك دخلت إلى الولايات المتحدة الأمريكية بصورة غير شرعية بعد أن تم إبعادك أو إقصائك، وتلقيت "نموذج Form I-871، مذكرة ما قبل قرار الإبعاد"، تكون عندها في حالة إعادة إبعاد. ولست في حالة إبعاد معجل.

متى تستطيع أن تطعن في قرار دائرة الأمن القومي في وضعك ضمن الإقصاء المعجل؟

1. إذا عيّرت عن الخوف من العودة إلى بلدك أو طلب منك التقدم بطلب لجوء سياسي أو حماية من التعذيب عند دخولك إلى الولايات المتحدة الأمريكية.
 - سوف تعطى "نموذج Form M-444، معلومات عن مقابلة بشأن خوف جدير بالتصديق أو ذو مصداقية"، وتجري مقابلة مع موظف اللجوء السياسي لتحديد فيما إذا كان لديك "خوف جدير بالتصديق" (أو خوف يمكن تصديقه) من العودة إلى بلدك.
 - إذا قرر موظف اللجوء السياسي بأن لديك بالفعل "جدير بالتصديق" من العودة إلى بلدك، عندئذٍ تكون لديك فرصة للتقدم بطلب اللجوء السياسي، أو توقيف الإبعاد، أو الحماية بموجب اتفاقية مناهضة التعذيب أمام قاضي.
 - لكن، إذا قرر موظف اللجوء السياسي بأنه ليس لديك "خوف جدير بالتصديق" من العودة إلى بلدك، يكون لك الحق بطلب أن يقوم قاضي بمراجعة قرار موظف اللجوء السياسي. وسوف تعطى "نموذج Form I-863، مذكرة إحالة إلى قاضي الهجرة".
 - إذا قرر القاضي كذلك بأنه ليس لديك "خوف جدير بالتصديق"، سوف يؤمر بإبعادك، ولا تستطيع استئناف قرار القاضي في هذه الحالة.
 - لكن، إذا قرر القاضي بأن لديك بالفعل "خوف جدير بالتصديق"، فسوف يتم إصدار "نموذج Form I-862-، مذكرة للحضور" ويسمح لك بجلوس استماع أمام قاضي للحصول على لجوء سياسي كامل وتوقيف الإبعاد.
2. إذا كنت في حالة إقامة قانونية فعلية في الولايات المتحدة الأمريكية، كمواطن أمريكي، أو لديك إقامة دائمة قانونية "بطاقة خضراء (green card)"، أو لاجئ أو في وضع لجوء سياسي.
 - يجب على موظف اللجوء السياسي محاولة العثور على إثبات لادعائك في سجلاته. فإذا لم يتوفر أي إثبات:
 - سوف تتمكن من تقديم إفادة تحت القسم.
 - سوف يعطيك الموظف أمراً بالإبعاد المعجل.
 - ستتم مراجعة قضيتك بواسطة القاضي.

متى تستطيع أن تطعن في قرار دائرة الأمن القومي لوضعك في حالة إبعاد معجل؟ (تابع)

ما الذي عليك فعله بعد ذلك؟

← إذا انطبق عليك أي مما ذكر أعلاه، ينبغي عليك أن:

1. تعلم موظف الهجرة أو الإبعاد في الحال. قدم قدر ما تستطيع من المعلومات المفصلة والإثباتات حول قضيتك.
2. تحدث إلى محامي مختص بقضايا الهجرة أو منظمة خدمات قانونية بشأن الحصول على مساعدة.
3. لا تتأخر لأن إجراءات الإبعاد المعجل تتم بسرعة كبيرة.

ما هي عواقب الإبعاد المعجل؟

← يحظر عليك العودة إلى الولايات المتحدة الأمريكية لمدة 5 سنوات أو لمدة أطول بعد إبعادك من الولايات المتحدة الأمريكية عن طريق الإبعاد المعجل. يحتمل وجود استثناءات في بعض الحالات. (تحدث إلى محامي إن لم تكن متأكدًا)

هل سبق وأن كنت ضحية الاتجار بالبشر؟ قد تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة T Visa

ما هي تأشيرة T Visa؟

تُعطي تأشيرة T Visa الحماية للأشخاص الذين كانوا ضحايا "الأشكال الخطيرة للاتجار بالبشر".

- جريمة الاتجار بالبشر ترتكب عندما يتم إجبار أحد ما أو تهديده أو خداعه للعمل القسري أو الاستغلال الجنسي. بعض الأمثلة على العمل القسري هي السخرة في أعمال البناء، الزراعة، المصانع، أو العبودية المنزلية. وبعض الأمثلة على الاستغلال الجنسي هي البغاء القسري أو إجبار أحد الأشخاص على القيام بأعمال جنسية ضد رغبتهم مقابل أي شيء ذي قيمة (مثل المال، أو الطعام أو المسكن)
- في بعض الأحيان تحدث هذه الأشياء أو إحداها مع ضحايا الاتجار بالبشر:
 - يقال لهم بأن عليهم البقاء في مواقعهم لتسديد ديونهم.
 - يتم عزلهم ولا يستطيعون مغادرة مواقعهم.
 - تؤخذ هوياتهم ويؤخذ مالهم لمنعهم من الهرب؛ أو
 - يتم تهديدهم بالعنف إذا لم يقوموا بعمل ما يطلب منهم.

فوائد تأشيرة T Visa

- الأشخاص الذين تتم الموافقة لحصولهم على تأشيرة T Visa
 - يمكنهم العيش في الولايات المتحدة الأمريكية.
 - سوف يستلمون تصريح عمل.
 - يمكن أن يتقدموا للحصول على "البطاقة الخضراء (Green Card)" بعد ثلاث سنوات.

قد يتم شمل أفراد عائلات معينة في طلبات الحصول على T Visa.

هل أنت مؤهل للحصول على تأشيرة T Visa

- قد تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة T Visa إذا:
 - تمت المتاجرة بك إلى الولايات المتحدة.
 - ساعدت أو توافق على مساعدة سلطات فرض القانون بالتحقيق أو مقاضاة من تاجر بك (هذا مطلوب من الكبار فقط)، و
 - كنت ستعاني من أذى شديد غير عادي في حال تم ترحيلك من الولايات المتحدة الأمريكية.
- لن تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة T Visa إذا تمت إدانتك بجريمة خطيرة. (تحدث إلى محامي مختص بقضايا الهجرة إن لم تكن متأكدًا).

ما الذي عليك عمله بعد ذلك؟

إذا كنت مؤهلاً للحصول على تأشيرة T Visa، ينبغي عليك:

1. التحدث إلى محامي مختص بقضايا الهجرة حول الحصول على المساعدة أو تقديم طلب للحصول على تأشيرة T Visa بنفسك.
2. قدم تقريراً عن جرائم الاتجار بالبشر أو احصل على المساعدة باتصالك بالخط الساخن المجاني 1-888-428-7581. (تحدث أولاً إلى محامي مختص بقضايا الهجرة إذا لم تكن متأكدًا).
- يستطيع موظفو قوة محاربة الاتجار بالأشخاص واستغلال العمال التحدث مع المتصل بعدة لغات. ويمكنهم المساعدة على حمايتك وسوف يعملون على مقاضاة المتاجرين بالبشر.

- 3.** أثبت بأنك ضحية " لشكل خطير من أشكال الإتجار بالبشر". اجمع معلومات عن قضيتك، مثل:
- تقارير الشرطة، مقالات صحفية، سجلات طبية، سجلات مدرسية، وصور عن الإصابات.
 - شهادتك المكتوبة عما حدث.
 - بيانات مكتوبة من أقارب، أو أصدقاء، أو عمال المأوى الذي تنزل فيه، أو مستشارين، أو عاملين اجتماعيين، أو رجال دين يعرفون ما حصل معك.
- 4.** احصل على شهادة مكتوبة من موظف فرض القانون يقول فيها أنك ساعدت في التحقيق أو المقاضاة في جريمة الإتجار بالبشر.

هل كنت ضحية جريمة؟ يمكنك التأهل للحصول على تأشيرة (U Visa)

ما هي تأشيرة (U Visa)؟

- ◀ توفر تأشيرة (U Visa) حماية للمهاجرين الذين وقعوا ضحية جرائم.
- ◀ بعض الجرائم تؤهل للحصول على تأشيرة (U Visa).
 - إذا كانت الجرائم خطيرة (مثل الاغتصاب، التعذيب، الاتجار بالبشر، زنا المحارم، العنف الأسري، الاعتداء الجنسي، الاتصال الجنسي، الدعارة، الحبس غير القانوني، الاختطاف، الابتزاز التهديدي، الابتزاز، القتل من غير سابق إصرار، أو الاعتداء الجسدي).
 - إذا تمت الجريمة في الولايات المتحدة أو خالفت قوانين الولايات المتحدة.

مزايا تأشيرة (U Visa)

- ◀ من يحصل على تأشيرة (U Visa):
 - يمكنه البقاء في الولايات المتحدة.
 - سيحصل على تصريح عمل.
- ◀ بعض أفراد الأسرة يمكن ضمهم إلى طلب تأشيرة (U Visa).

هل أنت مؤهل للحصول على تأشيرة (U Visa)؟

- ◀ يمكن أن تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة (U Visa) إذا:
 - عانيت من إساءة جسدية أو نفسية شديدة نتيجة لجريمة خطيرة،
 - ستساعد سلطات تنفيذ القانون في التحقيق وملاحقة المجرمين.
- ◀ أنت غير مؤهل للحصول على تأشيرة (U Visa) إذا أدنت بارتكاب جريمة خطيرة.
(تحدث إلى محامي هجرة إذا كنت غير متأكد.)

ما الذي ينبغي أن تفعله في الخطوة التالية؟

إذا كنت مؤهلاً للحصول على تأشيرة (U Visa)، فعليك أن:

1. تظهر أنك ضحية جريمة. اجمع المعلومات عن قضيتك.
 - أوامر الحماية، سجلات الشرطة، سجلات المحكمة الجنائية؛
 - السجلات الطبية، سجلات المدارس، صور للإصابات؛
 - بيان مكتوب منك عما حدث؛
 - بيانات مكتوبة من أقاربك، أصدقائك، عمال الملاجئ، مستشارين، أخصائيين اجتماعيين، أو رجال دين يعرفون ماذا حدث لك.
2. احصل على شهادة مكتوبة من موظف تطبيق القانون تقول إنك تساعد، أو سوف تساعد في التحقيق وملاحقة المجرمين.
3. تحدث إلى محامي هجرة عن الحصول على مساعدة أو تقديم طلب تأشيرة (U Visa) بنفسك.

كيف تحمي نفسك من الاحتيال بشأن الهجرة

من يستطيع مساعدتك في قضيتك بشأن الهجرة؟

- ◀ مجموعتان من الناس فقط قد تقدمان لك المشورة والخدمات القانونية فيما يتعلق بقضيتك بشأن الهجرة: (1) المحامون و (2) ممثلون معتمدون من منظمات دينية، أو خيرية، أو خدمات اجتماعية غير ربحية تأسست في الولايات المتحدة ومعترف بها من قبل مجلس استئناف قضايا الهجرة (BIA).
- ◀ كاتب العدل أو من يدعى *notario* أو *notario público* ليس محامي أو ممثل معتمد ولا يستطيع تقديم المشورة والخدمات القانونية عن قضيتك بشأن الهجرة ما لم يكن معتمداً من قبل مجلس استئناف قضايا الهجرة أو أن يعمل لدى منظمة معترف بها من قبل مجلس استئناف قضايا الهجرة.
 - في الولايات المتحدة، كاتب العدل هو موظف عمومي يخوله القانون بتصديق الوثائق، قبول الشهادات بقسم، وتحليف اليمين.
- ◀ مستشارو الهجرة ومقدمو المساعدة بشأن الهجرة ليسوا محامين ولا يستطيعون تقديم مشورة قانونية أو توفير خدمات قانونية. هذا يعني بأنهم:
 - لا يستطيعون إخبارك ما هي الاستثمارات التي تستعملها أو الإجابات التي تدونها في هذه الاستثمارات.
 - لا يستطيعون الاحتفاظ بوثائقك الأصلية.
 - لا يستطيعون عمل معروف خاص لك.
 - لا يستطيعون الادعاء بمعرفة القوانين السرية أو تكون لهم اتصالات مع وكالات حكومية.

ما الذي ينبغي عليك عمله لحماية نفسك من الاحتيال؟

- ◀ قبل أن تدفع أي مبلغ من المال، اعرف من يمكن أن يساعدك في قضيتك بشأن الهجرة.
 - لا تتق بالأشخاص الذين يدعون بأن لديهم علاقات مع مكتب إدارة الجنسية والهجرة الأمريكية (USCIS) أو من يضمنون لك النتائج.
 - احذر من أي شخص يعلن بأنه كاتب عدل أو *notario* أو *notario público* وأنه يستطيع تمثيلك في محاكمات الهجرة.
 - احذر من المستشارين، ووكلاء السياحة والسفر، ومكاتب العقارات التي تعرض خدمات قانونية بشأن مسائل الهجرة.
 - احذر من أي شخص يعمل في الولايات المتحدة ويدعي بأنه محامي في دولة أجنبية وهو ليس محامي مرخص في الولايات المتحدة.
 - اطلب أن ترى نسخاً من شهادات نقابة المحامين صادرة عن ولاية في الولايات المتحدة أو خطابات اعتماد لدى مجلس استئناف قضايا الهجرة قبل قبولك بالمشورة والخدمات القانونية.
- ◀ اتبع بعض الاحتياطات
 - في حال قررت استخدام خدمات مهنية للمساعدة في قضيتك، احصل على عقد مكتوب و احتفظ به.
 - لا تدفع نقداً إلى خدمات الهجرة المهنية. إن استطعت، استعمل شيكاً أو بطاقة ائتمانية بدلاً من ذلك، واحصل على وصل قبض واحتفظ به.
 - لا تعطِ ووثائقك الأصلية (شهادات ميلاد، جوازات سفر، أو وثائق أخرى) أبداً لأي شخص يساعدك في مسائل الهجرة.
 - لا توقع أبداً على استثمارات أو طلبات أو التماسات فارغة.
 - لا توقع على أية استثمارات أو طلبات أو أوراق تحتوي على بيانات كاذبة أو معلومات غير صحيحة.
 - احذر من أي شخص يعرض عليك إيداع طلب تصديق بالنيابة عنك لأنهم قد يعرضونك للخطر، أو الإبعاد.

ما الذي ينبغي عليك عمله في حال كنت ضحية احتيال؟

- ◀ اتصل بمكتب قانوني غير ربحي، أو مجموعة حقوق هجرة، أو منظمة مجتمعية موثوقة أخرى للحصول على المشورة.

ما الذي ينبغي أن تتوقعه من ممثلك القانوني؟

مجموعتان من الناس فقط يمكنهما تقديم المشورة والخدمات القانونية لك فيما يتعلق بقضيتك بشأن الهجرة:

- ← المحامون و
- ← الممثلون المعتمدون الذين يعملون لدى منظمات دينية، أو خيرية، أو خدمات اجتماعية غير ربحية تأسست في الولايات المتحدة ومعترف بها من قبل مجلس استئناف قضايا الهجرة (BIA).

المحامون

- ← في الولايات المتحدة الأمريكية، المحامي هو شخص:
 - التحق بكلية الحقوق وحصل على شهادة دكتوراه في القانون (J.D. Degree).
 - عضو مرخص في نقابة المحامين في الولاية في "مكانة جيدة" و
 - نجح في امتحان تجريبه نقابة المحامين في الولاية.
 ويعرف المحامي أيضاً بوكيل دعاوى أو الدفاع..
- ← يستطيع المحامون تقديم المشورة القانونية وتوفير الخدمات القانونية. ويمكنهم إيداع المستندات والوثائق وتمثيلك أمام:
 - دائرة الأمن الوطني (DHS).
 - مكتب إدارة الجنسية والهجرة الأمريكية (USCIS).
 - أية محكمة للهجرة.
 - مجلس استئناف قضايا الهجرة (BIA).
 - محكمة الولاية التي يكون/تكون عضواً في جماعة المحامين فيها.
- ← يمكنك طلب رؤية وثائق ترخيص محاميك. وينبغي عليك تدوين رقمه النقابي إن وجد.
 - هناك مكانان تستطيع منهما معرفة فيما إذا كان المحامي مرخص وذو "مكانة جيدة".
 - نقابة المحامين في الولاية تحتفظ بسجل للمحامين. يمكنك إيجاد قائمة بنقابات المحامين في الولاية التابعة للولايات المتحدة الأمريكية على الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.abanet.org/barserv/stobar.html>.
 - تستطيع جمعية محامي الهجرة الأمريكية (AILA) مساعدتك في العثور على محامي متخصص في قضايا الهجرة. اتصل بهاتف رقم 1-800-954-0254 للتحديث إلى ممثلهم أو أرسل رسالة إلكترونية إلى البريد الإلكتروني ilrs@aila.org.

الممثلون المعتمدون

- ← يُمنح الممثل المعتمد إذنًا من مجلس استئناف قضايا الهجرة كي يقوم بتوفير خدمات قانونية بشأن الهجرة.
 - على وجه العموم، يمثلك الممثل المعتمد كلياً أمام:
 - دائرة الأمن الوطني (DHS).
 - مكتب إدارة الجنسية والهجرة الأمريكية (USCIS).
 - أية محكمة للهجرة.
 - مجلس استئناف قضايا الهجرة (BIA).
 - يستطيع الممثل المعتمد جزئياً تمثيلك أمام مكتب إدارة الجنسية والهجرة الأمريكية (USCIS) فقط.
 - الممثل المعتمد لا يستطيع تمثيلك في محكمة الولاية في أمور لا تخص الهجرة.
- ← أفضل طريقة لمعرفة أن شخصاً ما ممثلاً شرعياً معتمداً هي طلب رؤية نسخة عن قرار مجلس استئناف قضايا الهجرة الذي يبين حالة اعتماد الممثل موجه إلى الممثل المعتمد وإلى منظمة مجلس استئناف قضايا الهجرة المعترف بها. تذكر بأن حالة اعتماد الممثل تنتهي كل ثلاث سنوات إلا إذا قام مجلس استئناف قضايا الهجرة بتجديدها.
 - تستطيع كذلك استعراض قائمة بالمنظمات غير الربحية والممثلين المعتمدين المعترف بهم من قبل مجلس استئناف قضايا الهجرة على موقعه الإلكتروني www.usdoj.eoir/statspub/raroster.htm.

ما الذي ينبغي أن تتوقعه من ممثلك القانوني

← لا يستطيع محاميك أو ممثلك القانوني مشاركة أي شخص آخر فيما تخبره به، إلا إذا أعطيته أنت الإذن بعمل ذلك. يعمل ممثلك القانوني لديك، ولا يعمل لدى الحكومة.

← ينبغي على ممثلك القانوني:

- أن يساعدك على العثور على مترجم.
- أن يكون صبوراً وبصغي إليك بعناية.
- أن لا يضيق عليك بالدفع.
- أن يشرح لك البدائل وما الذي سيحدث داخل المحكمة.
- أن يتحقق من تقدم سير قضيتك.
- أن يبقيك على اطلاع حول قضيتك وأن يجيب على أسئلتك.
- أن يعاود الاتصال بك عاجلاً بعد اتصالك به.
- يحتفظ بمواعيد لك.

ماذا عليك أن تفعل إذا كانت لديك مشكلة مع المحامي و الممثل القانوني

← لك الحق في تعيين أو سحب توكيل محاميك أو ممثلك المعتمد، ويجب أن لا تقبل أي تمثيل قانوني لا تفهمه أو يجعلك لا تشعر بالراحة والأطمئنان.

← اطلب المساعدة إذا كنت تعتقد بأن ممثلك القانوني يخدعك أو أنه يعمل لصالح المتاجرين بالبشر.

- اتصل بمكتب قانوني غير ربحي، أو مجموعة حقوق المهاجرين، أو منظمة مجتمعية موثوقة أخرى لطلب النصيحة. فقد يستطيعون إخبارك كيف تسحب توكيل ممثلك القانوني أو تتقدم بشكوى ضده.
- اتصل بنقابة محامي الولاية في الولاية التي تم ترخيص ممثلك القانوني فيها. يمكنك إيجاد قائمة بنقابات المحامين في الولاية التابعة للولايات المتحدة الأمريكية على الموقع الإلكتروني التالي:
<http://www.abanet.org/barserv/stlobar.html>
- إذا قام ممثلك القانوني بتمثيلك أمام محكمة قضايا الهجرة أو مجلس استئناف قضايا الهجرة، تستطيع تقديم نموذج شكوى ضد مزاولي مهنة قضايا الهجرة (نموذج EOIR-44 Form) لدى المكتب التنفيذي لمراجعة قضايا الهجرة. يمكن العثور على هذا النموذج على الموقع الإلكتروني <http://www.usdoj.gov/eoir/eoirforms/eoir44.pdf>.